

Мы всегда готовы помочь!

Зарегистрируйте свое устройство и получите поддержку на
www.philips.com/support



AZB500B
AZB500W



Руководство пользователя

PHILIPS

Содержание

1 Важная информация!	2	7 Использование системного меню	14
Техника безопасности	2	Сброс настроек на устройстве	14
Важная информация!	3	Проверка текущей версии программного обеспечения	14
2 Проигрыватель CD	4	8 Сведения об изделии	15
Введение	4	Характеристики	15
Комплектация	4	Обслуживание	15
Описание основного устройства	4	9 Определение и устранение неисправностей	17
3 Начало работы	6		
Подключение питания	6		
Включение	7		
Выключение	7		
4 Воспроизведение	8		
Воспроизведение компакт-дисков	8		
Параметры воспроизведения	8		
Воспроизведение с внешнего устройства	10		
5 Прослушивание радио FM	10		
Настройка FM-радиостанций	10		
Автоматическое программирование FM-радиостанций	11		
Программирование FM-радиостанций вручную	11		
Выбор сохраненной радиостанции	11		
Настройка параметров радиовещания FM	11		
6 Прослушивание радиостанций DAB	12		
Прослушивание радиостанций DAB	12		
При первом использовании	12		
Программирование радиостанций	12		
Отображение информации DAB	13		
Использование меню DAB	13		

1 Важная информация!

Техника безопасности

- Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- Следуйте всем указаниям.
- Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из устройства.
- Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- Запись разрешена только в том случае, если это не нарушает авторские и другие права третьих сторон.
- При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Проведение диагностики необходимо при любых повреждениях устройства, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- Использование элементов питания. ВНИМАНИЕ! Для предотвращения

утечки электролита и во избежание телесных повреждений, порчи имущества или повреждения устройства соблюдайте следующие правила.

- Вставляйте элементы питания правильно, соблюдая полярность, указанную на устройстве (знаки + и -).
- Не устанавливайте одновременно элементы питания разных типов (старые и новые; угольные и щелочные и т.п.).
- При длительном перерыве в использовании извлекайте элементы питания.
- Запрещается подвергать элементы питания (аккумуляторный блок или батареи) воздействию высоких температур, включая прямые солнечные лучи, огонь и т.п.
- **ОСТОРОЖНО!** При неправильной замене батарей возникает опасность взрыва. Заменяйте батареи только такой же или эквивалентной моделью.
- Следует исключить попадание на устройство капель или брызг.
- Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- Если для отключения устройства используется сетевой шнур или приборный штепсель, доступ к ним должен быть свободным.



Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается устанавливать это устройство на другие электрические приборы.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.



Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Важная информация!



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.

Внесение любых изменений, не одобренных непосредственно WOOX Innovations, могут привести к утрате пользователем права на использование устройства.

Утилизация изделия



Данное изделие изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат повторной переработке и вторичному использованию.



Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/ЕС. Узнайте о правилах местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте изделия вместе с бытовым мусором. Правильная утилизация отслуживших изделий поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Информация о влиянии на окружающую среду

Изделие не имеет излишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), бумажная масса (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативные требования по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс элементов питания и старого оборудования.

На устройстве имеются следующие этикетки.



Символ оборудования класса II



Этот символ указывает на то, что устройство оснащено системой двойной изоляции.



Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не может быть использовано в этих целях.

Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели устройства.

2 Проигрыватель CD

Введение

С помощью этой CD-магнитолы можно выполнять следующие действия.

- Прослушивание радио FM.
- Прослушивание радио DAB.
- Прослушивание аудиофайлов с дисков и других внешних аудиоустройств.
- Программирование последовательности воспроизведения дорожек.

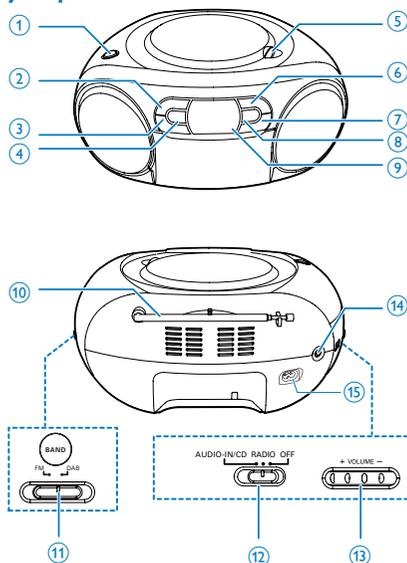
CD-магнитола поддерживает функцию динамического усиления низких частот (DBV) для воспроизведения более насыщенного звука.

Комплектация

Проверьте комплектацию устройства.

- Основное устройство
- Шнур питания
- Краткое руководство пользователя
- Паспорт безопасности

Описание основного устройства



- ① **DBV**
 - Включение/выключение динамического усиления низких частот (DBV).
- ② **■ / MENU**
 - Остановка воспроизведения.
 - Доступ к меню FM/DAB.
- ③ **▲ / ▼**
 - Выбор сохраненной радиостанции.
- ④ **MODE/DISPLAY**
 - Выбор режима воспроизведения.
 - Отображение информации RDS.
 - Отображение информации DAB.
- ⑤ **OPEN•CLOSE**
 - Открытие и закрытие отделения для диска.
- ⑥ **▶|| / OK**
 - Запуск или приостановка воспроизведения.

- Нажмите для вывода CD-магнитолы из режима ожидания.
- Подтверждение выбора.

⑦ /

- Переход к предыдущей или следующей дорожке.
- Поиск по дорожке.
- В режиме радио: настройка радиостанций FM/DAB.

⑧ **PROG**

- Программирование последовательности воспроизведения дорожек.

⑨ **Экран**

- Отображение текущего состояния.

⑩ **Антенна FM**

- Улучшение приема FM-радио.

⑪ **FM/DAB**

- Выбор диапазона FM/DAB.

⑫ **Выбор источника**

- Выбор источника.

⑬ **+VOLUME -**

- Регулировка громкости

⑭ **AUDIO-IN**

- Подключение внешнего аудиоустройства.

⑮ **AC MAINS**

3 Начало работы



Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Всегда следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в компанию Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер изделия. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели устройства. Укажите эти номера здесь:

Номер модели

Серийный номер

Подключение питания

В качестве источника питания для устройства может использоваться сеть переменного тока или батареи.

Вариант 1: от сети переменного тока



Предупреждение

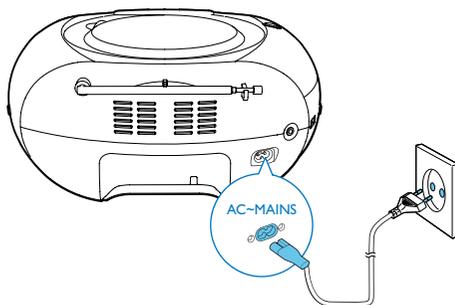
- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели устройства.
- Риск поражения электрическим током! При отключении адаптера переменного тока от электросети потяните за вилку адаптера. Не тяните за шнур питания.

Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.



Совет

- Для экономии электроэнергии выключайте устройство после использования.



Вариант 2: от батарей



Внимание

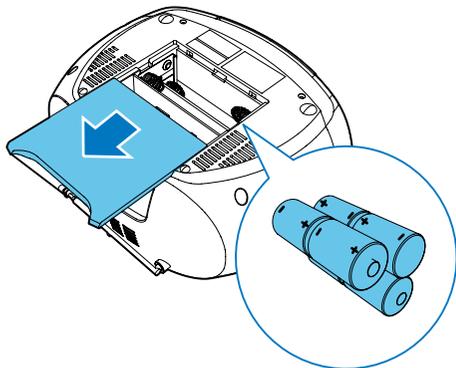
- Батареи содержат химические вещества, поэтому их необходимо утилизировать в соответствии с применимыми правилами.



Примечание

- Батареи не входят в комплект устройства.

- Откройте отделение для батарей.
- Вставьте 6 батарей (1,5 В, тип R14/UM2/C CELL), соблюдая указанную полярность (+/-).
- Закройте отделение для батарей.



Включение

Установите переключатель источника на устройстве в положение **RADIO/CD**.

Переключение в режим ожидания

- Устройство автоматически переходит в режим ожидания, если в течение 15 минут не поступает аудиосигнал.
- Чтобы вывести устройство из режима ожидания, нажмите ►||.

Выключение

Установите переключатель источника на главном устройстве в положение **OFF**.

4 Воспроизведение

Воспроизведение компакт-дисков

Примечание

- Воспроизведение компакт-дисков, записанных с использованием технологий защиты авторских прав, невозможно.
- При подключении аудиокабеля воспроизведение CD будет остановлено и устройство автоматически переключится в режим аудиовхода.
- Перед воспроизведением компакт-диска убедитесь, что к CD-магнитоле не подключены внешние устройства через разъем AUDIO IN.

Устройство позволяет воспроизводить компакт-диски следующих типов.

- Компакт-диски CD-R (с возможностью записи)
- Компакт-диски CD-RW (с возможностью многократной записи)

1 Установите переключатель источника в положение **CD**.

↳ На дисплее отобразится индикация **CD**.

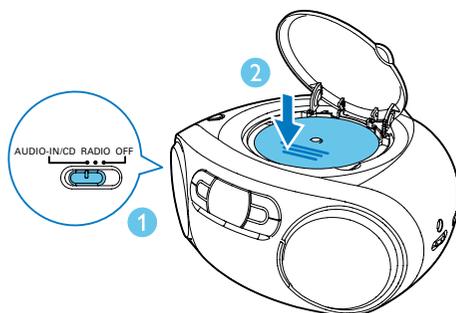
2 Откройте отделение для компакт-диска.

3 Вставьте компакт-диск этикеткой вверх и осторожно закройте крышку.

↳ Воспроизведение музыки на CD-магнитоле начнется автоматически.

- Для выбора дорожки нажмите **◀◀ / ▶▶**.
- Чтобы приостановить воспроизведение компакт-диска, нажмите **▶||**.
↳ Начнут мигать индикация **[▶]** и номер дорожки.
- Чтобы возобновить воспроизведение компакт-диска, снова нажмите **▶||**.

- Для остановки воспроизведения компакт-диска нажмите **■**.



Параметры воспроизведения

Управление воспроизведением

В режиме CD воспроизведение регулируется при помощи следующих функций.

◀◀ / ▶▶	Нажмите для перехода к предыдущей или следующей дорожке. Удерживайте для поиска в пределах дорожки, отпустите для возобновления воспроизведения.
▶ 	Запуск или приостановка воспроизведения.
■	Остановка воспроизведения.
PROG	Программирование дорожек.
+VOLUME-	Регулировка громкости.

MODE	<p>Выбор режима воспроизведения.</p> <p>[]: повторное воспроизведение текущей дорожки.</p> <p>[]: повторное воспроизведение всех дорожек.</p> <p>[]: повторное воспроизведение всех дорожек в произвольном порядке.</p> <p>Для возврата к обычному режиму воспроизведения последовательно нажимайте MODE, пока не исчезнут значки режима повтора.</p>
-------------	---



Совет

- При воспроизведении запрограммированных дорожек можно выбрать только [] и [].

- Нажмите кнопку  для воспроизведения запрограммированных дорожек.
 - ↳ Во время воспроизведения отображается индикатор **[PROG]** (Программа).
 - Для удаления программы дважды нажмите .

Настройка звука

Во время воспроизведения доступны регулировка громкости и выбор звуковых эффектов.

Кнопка	Функциональные возможности
+VOLUME-	Увеличение или уменьшение громкости.
DBB	Включение и выключение динамического усиления НЧ.

Программирование дорожек

В режиме компакт-диска можно запрограммировать до 20 дорожек.

- Нажмите  для остановки воспроизведения.
- Для перехода в режим программирования нажмите кнопку **PROG**.
- Нажмите , чтобы выбрать номер дорожки, а затем нажмите **PROG** для подтверждения.
- Повторите шаг 3, чтобы запрограммировать другие дорожки.

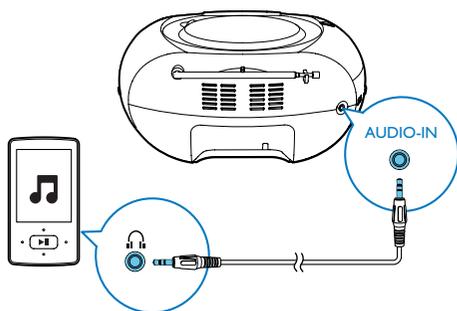
Воспроизведение с внешнего устройства

С помощью этого изделия можно также прослушивать аудиозаписи с внешних устройств.

- 1 Установите переключатель источника в положение **CD**.
↳ На дисплее отобразится индикация **AUX IN**.
- 2 Подключите аудиокабель 3,5 мм (не входит в комплект) к:
 - разьему **AUDIO-IN** на устройстве;
 - разьему для наушников внешнего устройства.
- 3 Включите воспроизведение на внешнем устройстве (см. руководство пользователя устройства).

Примечание

- Разъем **AUDIO-IN** не предназначен для наушников.



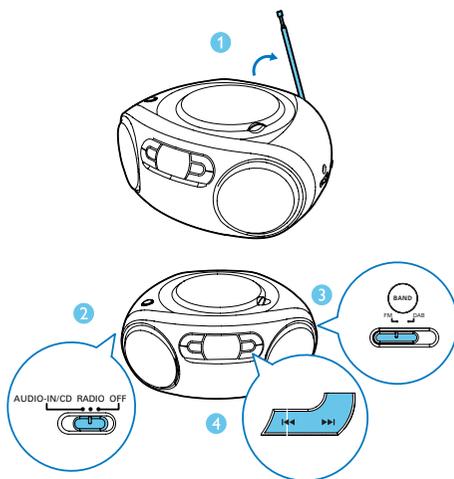
5 Прослушивание радио FM

Настройка FM-радиостанций

Примечание

- Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну FM и отрегулируйте ее положение.

- 1 Установите переключатель источника в положение **RADIO**, а переключатель частотного диапазона — в положение **FM**.
- 2 Нажмите **◀◀ / ▶▶** для настройки радиостанции.
- 3 Повторите шаг 3 для настройки других станций.
 - Для сохранения текущей радиостанции дважды нажмите **PROG.**



Автоматическое программирование FM-радиостанций

Примечание

- Можно запрограммировать до 20 радиостанций.

В режиме FM-тюнера нажмите и удерживайте 2 секунды кнопку **PROG** для включения режима автоматического программирования.

- ↳ Когда все доступные радиостанции будут сохранены, автоматически начнется воспроизведение первой из установленных радиостанций.
- ↳ После сохранения 20 радиостанций на дисплее появляется индикация **[FULL]**.

Программирование FM-радиостанций вручную

Примечание

- Для замены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.

- 1 Настройка радиостанции.
- 2 С помощью кнопки **PROG** включите режим программирования.
- 3 Нажмите **◀◀ / ▶▶**, чтобы присвоить номер данной радиостанции, а затем нажмите **PROG** для подтверждения.
 - ↳ На дисплее появится индикация **[STORED]** и значение частоты радиостанции.
- 4 Для программирования других радиостанций повторите шаги 1–3.

Выбор сохраненной радиостанции

В режиме тюнера нажимайте **▲ / ▼** для выбора сохраненной радиостанции.

Настройка параметров радиовещания FM

- 1 В режиме FM: нажмите **MENU**, чтобы перейти в меню FM.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для переключения между элементами меню.
 - **[SCAN SET]**: доступ к настройкам сканирования.
 - **[SYSTEM]**: доступ к настройкам системы.

Настройки сканирования

- 1 Для доступа к меню **[SCAN SET]** нажмите **OK**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼**, чтобы выбрать параметр.
 - **[STRONG]**: поиск радиостанций только с сильным сигналом.
 - **[ALL]**: поиск всех доступных радиостанций вне зависимости от силы сигнала.
- 3 Нажмите **OK** для подтверждения выбора.

Системное меню

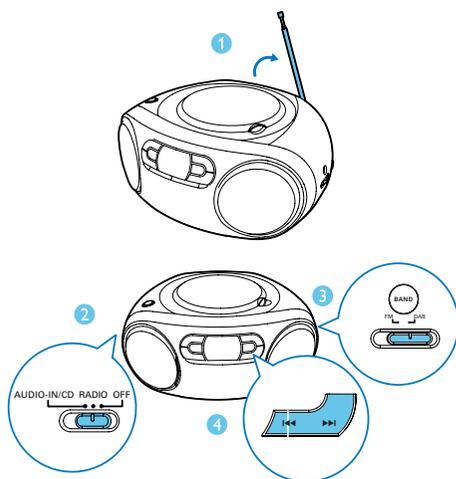
- 1 Для доступа в системное меню нажмите **OK**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для выбора подменю.
 - Для получения дополнительной информации см. раздел **Использование системного меню**.

6 Прослушивание радиостанций DAB

Прослушивание радиостанций DAB

Примечание

- Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте ее положение.
- Можно запрограммировать до 20 радиостанций DAB.
- Информацию о доступных в вашем регионе радиочастотах DAB можно получить в местной торговой организации или на веб-сайте www.WorldDAB.org.



При первом использовании

- 1 Установите переключатель источника в положение **RADIO**, а переключатель частотного диапазона — в положение **DAB**.
↳ Отобразится меню **[Full scan]**.
- 2 Нажмите **OK**, чтобы включить автоматический поиск.
↳ Устройство автоматически сохранит радиостанции с достаточно сильным сигналом.
↳ По завершении поиска вещание первой из сохраненных радиостанций начнется автоматически.
- 3 Нажмите **◀◀ / ▶▶** для выбора станции и начала прослушивания.

Программирование радиостанций

- 1 Настройте радиостанцию DAB.
- 2 Нажмите **PROG** для перехода к программированию.
- 3 Нажмите **◀◀ / ▶▶** для выбора сохраненного порядкового номера.
- 4 Нажмите **PROG** для подтверждения.
↳ Радиостанция будет сохранена под указанным номером.
- 5 Для программирования других радиостанций повторите шаги 1–4.

Примечание

- При сохранении радиостанции под существующим номером, новая радиостанция заменит старую.

Отображение информации DAB

На экране DAB-вещания в первой строке отображается название станции, а во второй — информация об услугах текущей станции.

Последовательно нажимайте **DISPLAY** для просмотра информации (если она доступна).

- Dynamic label segment (DLS) — радиотекст DAB
- Мощность сигнала
- Тип программы (PTY)
- Название блока программ
- Частота
- Процент ошибок в сигнале
- Кодек битрейта
- Время
- Дата

Использование меню DAB

- 1 Для доступа к меню DAB в режиме DAB нажмите **MENU**.
- 2 Нажмите **▲ / ▼** для переключения между элементами меню.
 - **[FULL SCAN]**: поиск новых станций DAB.
 - **[MANUAL]**: настройка станции вручную.
 - **[DRC]**: включение или отключение DRC.
 - **[PRUNE]**: удаление недоступных станций
 - **[SYSTEM]**: доступ к меню системных настроек.
- 3 Нажмите **OK** для входа в меню.

Повторный поиск радиостанций

Полное сканирование используется для поиска радиостанций DAB.

- Нажмите **OK**, чтобы включить автоматический поиск.

- ↳ Устройство автоматически сохранит радиостанции с достаточно сильным сигналом.

Настройка радиостанции вручную

При помощи данной функции можно вручную настраивать устройство на определенный канал/частоту. Более качественный прием сигналов достигается при помощи правильного расположения антенны, а также при помощи данной функции.

- 1 Нажмите **OK** для доступа к списку станций.
- 2 Нажмите **◀◀ / ▶▶** для выбора станции.
- 3 Для подтверждения выбора нажмите **OK**.

Управление динамическим диапазоном (DRC)

Функция DRC увеличивает или уменьшает степень компенсации, чтобы нормализовать различия динамических диапазонов разных станций.

- 1 Нажмите **OK** для доступа к подменю.
- 2 Нажмите **▲ / ▼**, чтобы выбрать параметр.
 - **[DRC OFF]**: компенсация не применяется.
 - **[DRC LOW]**: применяется средняя компенсация.
 - **[DRC HIGH]**: применяется максимальная компенсация.
- 3 Нажмите **OK** для подтверждения выбора.

Удаление недоступных радиостанций

Данный параметр позволяет удалить из списка радиостанции, недоступные в вашем регионе.

- 1 Для доступа к меню [PRUNE] нажмите ОК.
- 2 Нажмите ►► / ◀◀, чтобы выбрать параметр.
 - [N]: возврат к предыдущему меню.
 - [Y]: удаление неработающих станций из списка.
- 3 Нажмите ОК для подтверждения выбора.

Системное меню

- 1 Для доступа в системное меню нажмите ОК.
- 2 Нажмите ▲ / ▼ для выбора подменю.
 - Для получения дополнительной информации см. раздел **Использование системного меню**.

7 Использование системного меню

В системном меню можно выполнять следующие действия.

- [RESET]: восстановление заводских настроек системы.
- [UPGRADE]: обновление программного обеспечения.
- [SWVER]: проверка текущей версии установленного программного обеспечения для устройства.

Сброс настроек на устройстве

- 1 Нажмите ОК для отображения параметров.
- 2 Нажмите ►► / ◀◀, чтобы выбрать параметр.
 - [N]: возврат к предыдущему меню.
 - [Y]: восстановление заводских настроек системы.
- 3 Для подтверждения выбора нажмите ОК.

Проверка текущей версии программного обеспечения

Нажмите ОК для отображения текущей версии программного обеспечения.

8 Сведения об изделии



Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

Характеристики

Усилитель

Номинальная выходная мощность	2 x 1 Вт (среднеквадратичная)
Частотный отклик	125—16 000 Гц, -3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 55 дБА
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 %
Входной аудиоразъем	650 мВт (среднеквадр.)

Диск

Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW
Цифровой аудиопреобразователь	24 бит/44,1 кГц
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 %
Частотный отклик	125—16 000 Гц, -3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 55 дБА

Радио

Частотный диапазон	FM: 87,5 – 108 МГц DAB: 174,928—239,200 МГц
Чувствительность	
Моно, отношение сигнал/шум: 26 дБ	< 22 дБ
Сtereo, отношение сигнал/шум: 46 дБ	< 43 дБ
Селективность поиска	50 кГц (FM)
Коэффициент нелинейных искажений	< 3 %
Отношение сигнал/шум	> 50 дБА

Общие

Параметры питания	220—240 В~, 50/60 Гц;
- От сети переменного тока	9 В пост. тока, 6 x 1,5 В, тип: R14/UM2/C CELL
- От батарей	
Энергопотребление во время работы	10 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	< 0,5 Вт
Размеры	
- Основное устройство (Ш x В x Г)	300 x 134 x 240 мм
Вес (основное устройство)	1,4 кг

Обслуживание

Очистка корпуса

- Используйте мягкую ткань, слегка смоченную в мягком чистящем средстве. Не пользуйтесь моющими средствами,

содержащими спирт, растворители, аммиак или абразивные вещества.

Очистка дисков

- При загрязнении диска протрите его чистящей тканью. Протирайте диск от центра к краям.



- Не используйте растворители, такие как бензол, разбавители, чистящие средства, имеющиеся в продаже, или спреи-антистатика для аналоговых носителей.

Очистка линзы проигрывателя дисков

- При продолжительном использовании на линзе проигрывателя дисков могут скапливаться грязь и пыль. Для обеспечения высокого качества воспроизведения следует очищать линзу проигрывателя дисков с помощью специального чистящего средства для линз от Philips или других доступных в продаже средств. Следуйте инструкциям по использованию чистящего средства.

9 Определение и устранение неисправностей



Предупреждение

- Запрещается снимать корпус прибора.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данного прибора перед обращением в сервисную службу проверьте следующее. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips (www.philips.com/support). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

Не подается питание

- Убедитесь, что шнур питания надежно подключен.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- Проверьте правильность установки батарей.

Нет звука или звук с помехами

- Отрегулируйте громкость.

Система не реагирует

- Отключите и снова подключите сетевой кабель к розетке, затем включите систему повторно.
- В целях экономии энергии система отключается автоматически через 15 минут после окончания воспроизведения дорожек и отсутствия команд управления.

Диск не обнаружен

- Вставьте диск.
- Убедитесь, что диск вставлен правильно.
- Подождите, пока сконденсированная на линзе жидкость исчезнет.
- Замените или очистите диск.
- Используйте финализированные CD и диски соответствующих форматов.

Плохой прием радиосигнала

- Увеличьте расстояние между системой и телевизором или видеоманитофоном.
- Полностью расправьте антенну FM.



Specifications are subject to change without notice
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of
Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under
license from Koninklijke Philips N.V.

AZB500B_AZB500W_12_UM_V2.0

